# Приложение

СООБЩЕНИЕ РУКОВОДИТЕЛЯ ДИРЕКТОРАТА РЫБОЛОВСТВА

J-150-2013

ПРЕДПИСАНИЕ ОБ ИЗМЕНЕНИИ ПРЕДПИСАНИЯ ОБ ОТЧЕТНОСТИ (О МЕСТОПОЛОЖЕНИИ, ВЫЛОВЕ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ) И КОНТРОЛЕ ПРИ РЫБОЛОВСТВЕ И ПРОМЫСЛЕ В ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ВОДАХ ШПИЦБЕРГЕНА

Заменяет: J-25-2012

Действует с: 28.06.2013

Берген, 01.07.2013

Издано Директоратом рыболовства 28 июня 2013 г. на основании § 4 Закона от 17 июля 1925 г. № 11 "О Шпицбергене", в соответствии с § 1 предписания от 28 апреля 1978 г. № 20 "О регулировании рыболовства в территориальных и внутренних водах архипелага Шпицберген", и на основании §§ 34, 35, 36, 37, 39 и 43 Закона от 6 июня 2008 г. № 37 "Об управлении дикими живыми морскими ресурсами", в соответствии с § 20 предписания от 30 августа 2010 г. № 1230 об отчетности (о местоположении, вылове и деятельности) и контроле при рыболовстве и промысле в территориальных водах Шпицбергена:

I

В предписание от 30 августа 2010 г. № 1230 об отчетности (о местоположении, вылове и деятельности) и контроле при рыболовстве и промысле в территориальных водах Шпицбергена вносятся следующие изменения:

**§ 1 последнее предложение в первом абзаце (измененное) должно иметь следующее содержание:**

При перегрузке данное *предписание* применяется независимо от того, в каком районе выловлена рыба.

**§ 2 второй абзац под буквой d) (измененный) должен иметь следующее содержание:**

d) скорость и курс на момент доклада позиции

**§ 5 второй абзац (измененный) и третий абзац (новый) должны иметь следующее содержание:**

Судно, которое прибывает из Норвежской экономической зоны *или рыбоохранной зоны Шпицбергена*, где оно вело промысел, может, невзирая на временные сроки, указанные в первом абзаце, начать промысел после подачи сообщения о начале промысла. Судно, которое обеспечивает рыболовный флот, должно подавать сообщение о начале промысла каждый раз при входе в территориальные воды.

*Если сообщения передаются в электронном виде, то судно не может начать промысел в территориальных водах до подтверждения сообщения о начале промысла (COE) сообщением подтверждения (ACK) из Директората рыболовства, при этом действуют положения § 13 данного предписания.*

**§ 5 третий абзац становится четвертым абзацем.**

**§ 5 четвертый абзац элементы сообщения OB (измененный), XT (новый), XG (новый) и RA (новый) должны иметь следующее содержание:**

Сообщение должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения** | **Код** | **Обязат. (О)/по выбору (В)** | **Пояснения** |
| Количество рыбы на борту | OB | О | Количество рыбы на борту по видам рыбы (код ФАО) (SN) в кг веса сырья (WT). Указывается попарно. |
| Широта позиции | XT | В | Широта позиции при подаче сообщения N/SGGDD (WGS-84) |
| Долгота позиции | XG | В | Долгота позиции при подаче сообщения E/WGGGDD (WGS-84) |
| Район вылова | RA | В | Район ИКЕС начала промысла |

**§ 6 (измененный) должен иметь следующее содержание:**

**§ 6. Сообщение об улове при использовании электронной отчетности**

*Судно, указанное в § 1, должно посылать сообщение о вылове (DCA), после подачи сообщения о начале промысла (COE) или сообщения о заходе в порт (DEP). Сообщение должно посылаться, как минимум раз в сутки до 23.59 по UTC. Сообщение должно содержать вылов, полученный в период 00.00 – 23.59 UTC. Если дополнительные промысловые операции были завершены после подачи сообщения об улове, но до 23.59 UTC, необходимо подавать новое сообщение о вылове (DCA), совершенном до 23.59 UTC.*

*Сообщение о вылове (DCA) должно посылаться независимо от того, ловило ли судно рыбу после предыдущего сообщения. Сообщение о вылове (DCA) должно посылаться при завершении промысла и подаче сообщения о завершении промысла (COX) или перед отправкой сообщения о заходе в порт (POR). Запрещается осуществлять рыболовство и промысел после подачи сообщения о завершении промысла (COX) и заходе в порт (POR).*

*Сообщение о вылове (DCA) должно также посылаться:*

*a) во время инспекции в море, и*

*b) в тот же день, когда были посланы сообщения о заходе в порт (POR), о завершении промысла (COX) или подготовке к инспекции (CON).*

*Сведения, указанные в блоке В, должны подаваться по каждой отдельной промысловой операции и должны регистрироваться в текущем порядке после завершения каждой промысловой операции. Параллельно могут регистрироваться несколько промысловых операций. Под промысловой операцией понимается период с момента постановки орудия лова в море до момента его поднятия на борт. Промысловая операция считается завершенной, когда орудие промысла поднято из моря. Суда, использующие сети и ярусы, могут подавать сведения в блоке В за сутки.*

*Сообщение об улове должно содержать сведения, указанные в блоках А и В:*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Блок А Элемент сообщения** | **Код** | **Обязат. (О)/по выбору (В)** | **Пояснения** |
| Тип сообщения | TM | О | DCA, сообщение об улове |
| Номер сообщения | RN | О | Номер сообщения в текущем году |
| Серийный номер | SQ | В | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем |
| Радиопозывной | RC | О | Радиопозывной судна; |
| Название судна | NA | В | Название судна; |
| Регистрационный знак | XR | В | Регистрационный номер судна по регистру |
| Капитан | MA | О | Фамилия капитана |
| Дата сообщения | DA | О | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд |
| Время сообщения | TI | О | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм |
| Рыболовная деятельность | AC | О | Деятельность судна, например - FIS = на промысле, STE = переход (коды НЕАФК), REL = локализация улова, см. прил. 3. Если указаны элементы сообщения такие как: ANC, DRI, STE, GUD, HAU, PRO, INW, SEF или SET, то Блок Б не требуется. Если судно начало, но не завершило промысловые операции до 23.59 UTC, то Блок Б не требуется. |
| Судно-партнер | PA | ОЕ | Радиопозывной судна-партнера. Требуется, если промысел ведется парным тралом. |
| Код корректуры | RE | В | Код ошибки, который означает, что это корректура, см. приложение 1. |
| Версия сообщения | MV | В | Новая версия сообщения полностью заменяет предыдущую версию и таким образом должна содержать все данные сообщения в правильной форме, все версии сообщения должны иметь один и тот же номер RN. Оговаривается сторонами, которые должны обмениваться такой информацией. |
| **Блок B Элемент сообщения** | **Код** | **Обязат. (О)/по выбору (В)** | **Пояснения** |
| Дата | BD | О | Дата начала промысловой операции по UTС в формате ггггммдд |
| Время | BT | О | Время начала промысловой операции в формате ччмм по UTС |
| Зона начала | ZO | О | Зона начала промысла (LT, LG) (ISO alfa-3)- См. приложение 2. |
| Широта позиции | LT | О | Широта позиции начала промысловой операции в формате +/- ГГ.ггг (WGS-84) |
| Долгота позиции | LG | О | Долгота позиции начала промысловой операции в формате +/- ГГГ.ггг (WGS-84) |
| Орудие лова | GE | О | Код орудия лова (ФАО) |
| Спецификация орудия лова | GS | О | 1 = одиночный трал, 2 = двойной трал, 3 = тройной трал, 4 = больше трех тралов. Требуется, если судно ведет промысел тралом. |
| Размер ячеи | ME | В | Минимальный размер ячеи орудия лова в мм. При промысле тралом, датским неводом или сетью. |
| Проблемы с орудием лова | GP | ОЕ | 1 = пустой замет, 2 = разрыв невода, 3 = разъединение, 4 = дыра в секции, 5 = потеря орудия лов, 6 = другие.  Обязательно, если проблемы с орудием лова |
| Широта позиции | XT | О | Широта позиции завершения промысловой операции в формате +/- ГГ.ггг (WGS-84) |
| Долгота позиции | XG | О | Долгота позиции завершения промысловой операции в формате +/- ГГГ.ггг (WGS-84) |
| Продолжительность | DU | О | Продолжительность промысловой операции в минутах |
| Перекачано из | TF | ОЕ | Радиопозывной судна, с которого перекачан улов.  Обязательно, если элемент сообщения AC в Блоке А указан, как REL или при перекачке улова с другого судна. |
| Оснастка | FO | ОЕ | Количество крючков или общая длина сети.  Требуется, если судно ведет промысел ярусом или сетью. |
| Спецификация улова | SS | ОЕ | NOR01 = Норвежская весенне-нерестующая сельдь NOR02 = Сельдь Северного моря Требуется, если поле если поле СА имеет значение HER(Норвежская весенне-нерестующая сельдь или сельдь Северного моря). |
| Улов | CA | ОЕ | Общий улов за данную промысловую операцию разделенный по видам рыб (код ФАО) (SN) в килограммах веса сырья (WT). Указывается попарно.  Обязательно, если осуществляется вылов. |

**§ 8. четвертый абзац элементы сообщения широта позиции и долгота позиции (измененные) должен иметь следующее содержание:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения** | **Код** | **Обязат. (О)/по выбору (В)** | **Пояснения** |
| Широта позиции | LT | О | Предполагаемая широта позиции перегрузки в формате N/SGGDD (WGS-84). |
| Долгота позиции | LG | О | Предполагаемая долгота позиции перегрузки в формате в формате E/WGGGDD (WGS-84). |

**§ 10. второй абзац элементы сообщения RE (измененный) должен иметь следующее содержание:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения** | **Код** | **Обязат. (О)/по выбору (В)** | **Пояснения** |
| Код отмены | RE | В | Код ошибки, который означает отмену, см. приложение 1. |

**§ 11. второй абзац элементы сообщения OB (новый) должен иметь следующее содержание:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения** | **Код** | **Обязат. (О)/по выбору (В)** | **Пояснения** |
| Количество рыбы на борту | OB | В | Количество рыбы на борту по видам рыбы (код ФАО) (SN) в кг веса сырья (WT). Указывается попарно. |

Название главы 4 (измененное) должно звучать:

ГЛАВА 4. ОБРАТНОЕ СООБЩЕНИЕ

**§ 14. (измененный) должен звучать:**

**§ 14. Доступ к корректуре и отмене сообщения**

Сообщение о заходе в порт (POR), сообщение о перегрузке (TRA) и сообщение об улове (DCA) могут корректироваться. Сообщение об улове (DCA) может корректироваться до 12.00 по UTC суток, следующих за датой подаче этого сообщения, или до подачи сообщения о заходе в порт (POR), или сообщения о завершении промысла (COX).

Элемент сообщения количество на борту (OB) в сообщении о начале промысла (COE) может корректироваться до захода судна в территориальные воды Шпицбергена.

Сообщение о начале промысла (COE), сообщение о заходе в порт (POR), сообщение о выходе из порта (DEP), сообщение о перегрузке (TRA), сообщение о завершении промысла (COX) и сообщение об инспекции (CON) могут отменяться путем подачи нового сообщения с кодом отмены. Это подразумевает, что ранее посланное сообщение обнуляется. Сообщение, которое содержит код отмены, должно быть таким же, как и отменяемое сообщение, а также иметь тот же RN, как и отменяемое сообщение. Новое сообщение должно посылаться в соответствии с действующим законодательством с новым RN.

**§ 17. второй абзац первое предложение (измененный) должен иметь следующее содержание:**

Ответственное лицо обязано заботиться о том, чтобы судно было оборудовано трапом в соответствии со стандартом ISO/FDIS 799, позволяющим принять на борт инспекторов.

**Приложение 2 новый код: территориальные воды Шпицбергена XSI**

**Приложение 3 (новое) должно иметь следующее содержание:**

**Приложение 3**

Рыболовная деятельность (AC)

Основная рыболовная деятельность судна

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Код** | **Определение** | **Пояснение** |
| FIS | Промысел | FIS всегда должно быть определено как основная деятельность судна, если оно осуществляет промысловые операции в день отчета. |
| REL | Переопределение улова (передача улова) | REL должно применяться к судну, которое перекачивает улов на борт из моря, но который был пойман другим судном, при этом должно посылаться собственное сообщение DCA. |
| SCR | Научные исследования | SCR используют суда, ведущие научные исследования в день отчета. |
| STE | Переход | STE применяется, если судно не проводило промысловые операции в день отчета. |
| TRX | Перегрузка | TRX используется судами, участвующими в перегрузке в течение отчетного дня, и которые не проводили промысловые операции в этот день. |
| SET | Установка орудий лова | SET используется судами, ведущими промысел сетями или ярусами в экономической зоне Норвегии и территориальных водах, и которые только должны установить орудия лова в день отчета. |
| ANC | Стоянка на якоре | ANC используется когда судно стоит на якоре в море. |
| DRI | Дрейф | DRI используется когда судно дрейфует. |
| GUD | Охранное судно | GUD используется охранным судном. |
| HAU | Подъем орудия лова | HAU используется при подъеме орудия лова. |
| PRO | Переработка | PRO используется при переработке улова. |
| INW | Без деятельности | INW используется при соответствующих метеоусловиях |
| SEF | Поиск рыбы | SEF используется, когда находится судно в поисках рыбы без постановки орудия лова. |
| OTH | Прочее |  |

**Приложение 4 (новое) должно иметь следующее содержание:**

**Приложение 4**

**Описание кодификаторов в элементе сообщения SS в DCA сообщении:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Код** | **Норвежский**  **код** | **Английское название** | **Латинское название** |
| NOR01 | 061101 | Norwegian spring spawning (Atlantic scandio) herring  Норвежская весенне-нерестующая (Атланто-скандинавская) сельдь | *Clupea harengus* |
| NOR02 | 061104 | North Sea herring  Сельдь Северного моря | *Clupea harengus* |

II

Данное предписание вступает в силу немедленно.

После изменений предписание будет иметь следующее содержание:

**Предписание об отчетности (о местоположении, вылове и деятельности) и контроле при рыболовстве и промысле в территориальных водах Шпицбергена**

Издано министерством рыболовства и прибрежных работ 30 августа 2010 г. на основании § 4 Закона от 17 июля 1925 г. № 11 «Об архипелаге Шпицберген», в соответствии с § 1 предписания от 28 апреля 1978 г. № 20 «О регулировании промысла рыбы в территориальных и внутренних водах архипелага Шпицберген», а также §§ 34, 35, 36, 37, 39 и 43 Закона от 06 июня 2008 г. № 37 «Об управлении дикими живыми морскими ресурсами»:

ГЛАВА 1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

**§ 1. Сфера применения**

Данное предписание действует в территориальных водах архипелага Шпицберген по отношению к норвежским и иностранным судам любого типа, которые должны вести профессиональный лов рыбы и промысел морского зверя, а также перегрузку. Предписание касается также судов, обеспечивающих рыболовный флот, в том числе транспортных, промразведки и исследовательских судов. При перегрузке данное предписание применяется независимо от того, в каком районе выловлена рыба.

ГЛАВА 2. ДОКЛАД ПОЗИЦИИ

**§ 2. Доклад позиции**

Указанные в § 1 суда с наибольшей длиной 24 м и более, которые находятся в территориальных водах архипелага Шпицберген, должны иметь установленное на борту оборудование передачи позиционных данных, и должны подлежать автоматическому позиционному мониторингу со стороны директората по рыболовству, или подлежать автоматическому позиционному мониторингу с последующей, как минимум ежечасной, передачей данных в Директорат рыболовства.

Сообщение о позиции должно содержать следующие сведения:

a) однозначная идентификация судна;

b) географическая позиция судна на момент подачи сообщения с ошибкой местоопределения до 500 м со статистической достоверностью 99 %;

c) дата и время определения позиции судна;

d) скорость и курс на момент доклада позиции;

Директорат рыболовства может издать более точные правила о передаче в Директорат рыболовства сообщений, предусмотренных данным указанием.

**§ 3. Требования к оборудованию передачи данных мониторинга позиции судна**

Судно должно иметь установленное на борту оборудование передачи позиционных данных, которое соответствует требованиям, предъявляемым для получения разрешения на использование такого оборудования. Директорат рыболовства может издать более точные указания по требованиям к оборудованию, которое должно использоваться для спутникового позиционного мониторинга в территориальных водах архипелага Шпицберген.

Запрещено снимать, повреждать, разрушать или другим способом воздействовать на оборудование передачи позиционных данных.

Ответственное лицо на борту судна должно следить за тем, чтобы подаваемые данные не изменялись, чтобы антенна, которая подсоединена к оборудованию передачи позиционных данных, не экранировалась, чтобы электропитание оборудования доклада позиционных данных не прерывалось, и чтобы оборудование доклада позиционных данных не снималось с судна.

ГЛАВА 3. ОТЧЕТНОСТЬ

**§ 4. Требования к отчетности**

Судно, на которое распространяется данное предписание, должно посылать в Директорат рыболовства сообщения, указанные в §§ 5 – 11. Сообщение должно быть аутентифицировано одобренным директоратом по рыболовству способом. Сообщения должны посылаться в Директорат рыболовства следующими способами:

a) телефаксом в адрес директората по рыболовству, или

b) в электронном виде через центр мониторинга рыболовства государства флага (FMC/ЦМС).

В течение одного промыслового рейса в территориальных водах архипелага Шпицберген не разрешается изменять систему отчетности.

Ответственное лицо на борту судна, на которое распространяется данное предписание, должно позаботиться о том, чтобы перед началом промысла рыбы *в* территориальных водах архипелага Шпицберген система электронных докладов функционировала надлежащим образом, в том числе, что Директорат рыболовства может принимать электронные сообщения, и что судно получает обратное сообщение, которое содержит статус сообщения, присвоенный директоратом по рыболовству.

**§ 5. Сообщение о начале промысла**

Судно, указанное в § 1, которое должно вести лов рыбы или промысел морского зверя в территориальных водах, должно не раньше, чем за 24 часа и не позже чем за 12 часов до начала промысла в этом районе подать сообщение о начале промысла.

Судно, которое прибывает из Норвежской экономической зоны или рыбоохранной зоны Шпицбергена, где оно вело промысел, может, невзирая на временные сроки, указанные в первом абзаце, начать промысел после подачи сообщения о начале промысла. Судно, которое обеспечивает рыболовный флот, должно подавать сообщение о начале промысла каждый раз при входе в территориальные воды.

Если сообщения передаются в электронном виде, то судно не может начать промысел в территориальных водах до подтверждения сообщения о начале промысла (COE) сообщением подтверждения (ACK) из Директората рыболовства, при этом действуют положения § 13 данного предписания.

Сообщение должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения** | **Код** | **Обязат. (О)/по выбору (В)** | **Пояснения** |
| Тип сообщения | TM | О | СОЕ, сообщение о начале промысла |
| Номер сообщения | RN | О | Номер сообщения в текущем году |
| Серийный номер | SQ | В | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем |
| Радиопозывной | RC | О | Радиопозывной судна; |
| Название судна | NA | В | Название судна; |
| Регистрационный знак | XR | В | Регистрационный номер судна по регистру |
| Капитан | MA | О | Фамилия капитана |
| Дата сообщения | DA | О | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд |
| Время сообщения | TI | О | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм |
| Код отмены | RE | В | Код ошибки, который означает отмену, см. приложение 1. Используется в электронной отчетности. |
| Количество рыбы на борту | OB | О | Количество рыбы на борту по видам рыбы (код ФАО) (SN) в кг веса сырья (WT). Указывается попарно. |
| Широта позиции | XT | В | Широта позиции при подаче сообщения N/SGGDD (WGS-84) |
| Долгота позиции | XG | В | Долгота позиции при подаче сообщения E/WGGGDD (WGS-84) |
| Район вылова | RA | В | Район ИКЕС начала промысла |
| Дата | PD | О | Дата начала промысла по UTС в формате ггггммдд |
| Время | PT | О | Предполагаемое время начала промысла по UTС в формате ччмм |
| Широта позиции | LA | О | Предполагаемая широта места начала промысла в формате N/SГГ.гг (WGS-84). |
| Долгота позиции | LO | О | Предполагаемая долгота места начала промысла в формате в формате E/WГГГ.гг (WGS-84). |
| Цель лова | DS | О | Планируемая цель лова (код вида рыбы ФАО), указывается только один. |

**§ 6. Сообщение об улове при использовании электронной отчетности**

Судно, указанное в § 1, должно посылать сообщение о вылове (DCA), после подачи сообщения о начале промысла (COE) или сообщения о заходе в порт (DEP). Сообщение должно посылаться, как минимум раз в сутки до 23.59 по UTC. Сообщение должно содержать вылов, полученный в период 00.00 – 23.59 UTC. Если дополнительные промысловые операции были завершены после подачи сообщения об улове, но до 23.59 UTC, необходимо подавать новое сообщение о вылове (DCA), совершенном до 23.59 UTC.

Сообщение о вылове (DCA) должно посылаться независимо от того, ловило ли судно рыбу после предыдущего сообщения. Сообщение о вылове (DCA) должно посылаться при завершении промысла и подаче сообщения о завершении промысла (COX) или перед отправкой сообщения о заходе в порт (POR). Запрещается осуществлять рыболовство и промысел после подачи сообщения о завершении промысла (COX) и заходе в порт (POR).

Сообщение о вылове (DCA) должно также посылаться:

a) во время инспекции в море, и

b) в тот же день, когда были посланы сообщения о заходе в порт (POR), о завершении промысла (COX) или подготовке к инспекции (CON).

Сведения, указанные в блоке В, должны подаваться по каждой отдельной промысловой операции и должны регистрироваться в текущем порядке после завершения каждой промысловой операции. Параллельно могут регистрироваться несколько промысловых операций. Под промысловой операцией понимается период с момента постановки орудия лова в море до момента его поднятия на борт. Промысловая операция считается завершенной, когда орудие промысла поднято из моря. Суда, использующие сети и ярусы, могут подавать сведения в блоке В за сутки.

Сообщение об улове должно содержать сведения, указанные в блоках А и В:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Блок А Элемент сообщения** | **Код** | **Обязат. (О)/по выбору (В)** | **Пояснения** |
| Тип сообщения | TM | О | DCA, сообщение об улове |
| Номер сообщения | RN | О | Номер сообщения в текущем году |
| Серийный номер | SQ | В | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем |
| Радиопозывной | RC | О | Радиопозывной судна; |
| Название судна | NA | В | Название судна; |
| Регистрационный знак | XR | В | Регистрационный номер судна по регистру |
| Капитан | MA | О | Фамилия капитана |
| Дата сообщения | DA | О | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд |
| Время сообщения | TI | О | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм |
| Рыболовная деятельность | AC | О | Деятельность судна, например - FIS = на промысле, STE = переход (коды НЕАФК), REL = локализация улова, см. прил. 3. Если указаны элементы сообщения такие как: ANC, DRI, STE, GUD, HAU, PRO, INW, SEF или SET, то Блок Б не требуется. Если судно начало, но не завершило промысловые операции до 23.59 UTC, то Блок Б не требуется. |
| Судно-партнер | PA | ОЕ | Радиопозывной судна-партнера. Требуется, если промысел ведется парным тралом. |
| Код корректуры | RE | В | Код ошибки, который означает, что это корректура, см. приложение 1. |
| Версия сообщения | MV | В | Новая версия сообщения полностью заменяет предыдущую версию и таким образом должна содержать все данные сообщения в правильной форме, все версии сообщения должны иметь один и тот же номер RN. Оговаривается сторонами, которые должны обмениваться такой информацией. |
| **Блок B Элемент сообщения** | **Код** | **Обязат. (О)/по выбору (В)** | **Пояснения** |
| Дата | BD | О | Дата начала промысловой операции по UTС в формате ггггммдд |
| Время | BT | О | Время начала промысловой операции в формате ччмм по UTС |
| Зона начала | ZO | О | Зона начала промысла (LT, LG) (ISO alfa-3)- См. приложение 2. |
| Широта позиции | LT | О | Широта позиции начала промысловой операции в формате +/- ГГ.ггг (WGS-84) |
| Долгота позиции | LG | О | Долгота позиции начала промысловой операции в формате +/- ГГГ.ггг (WGS-84) |
| Орудие лова | GE | О | Код орудия лова (ФАО) |
| Спецификация орудия лова | GS | О | 1 = одиночный трал, 2 = двойной трал, 3 = тройной трал, 4 = больше трех тралов. Требуется, если судно ведет промысел тралом. |
| Размер ячеи | ME | В | Минимальный размер ячеи орудия лова в мм. При промысле тралом, датским неводом или сетью. |
| Проблемы с орудием лова | GP | ОЕ | 1 = пустой замет, 2 = разрыв невода, 3 = разъединение, 4 = дыра в секции, 5 = потеря орудия лов, 6 = другие.  Обязательно, если проблемы с орудием лова |
| Широта позиции | XT | О | Широта позиции завершения промысловой операции в формате +/- ГГ.ггг (WGS-84) |
| Долгота позиции | XG | О | Долгота позиции завершения промысловой операции в формате +/- ГГГ.ггг (WGS-84) |
| Продолжительность | DU | О | Продолжительность промысловой операции в минутах |
| Перекачано из | TF | ОЕ | Радиопозывной судна, с которого перекачан улов.  Обязательно, если элемент сообщения AC в Блоке А указан, как REL или при перекачке улова с другого судна. |
| Оснастка | FO | ОЕ | Количество крючков или общая длина сети.  Требуется, если судно ведет промысел ярусом или сетью. |
| Спецификация улова | SS | ОЕ | NOR01 = Норвежская весенне-нерестующая сельдь NOR02 = Сельдь Северного моря Требуется, если поле если поле СА имеет значение HER(Норвежская весенне-нерестующая сельдь или сельдь Северного моря). |
| Улов | CA | ОЕ | Общий улов за данную промысловую операцию разделенный по видам рыб (код ФАО) (SN) в килограммах веса сырья (WT). Указывается попарно.  Обязательно, если осуществляется вылов. |

**§ 7. Сообщение об улове при докладе по телефаксу**

Судно, указанное в § 1, которое производит доклады по телефаксу, должно подавать сообщение об улове при переходе на промысел в другой статистический район ИКЕС, и, в другом случае, еженедельно, по истечении каждого седьмого дня после подачи сообщения о начале промысла.

Сообщение об улове должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения** | **Код** | **Обязат. (О)/по выбору (В)** | **Пояснения** |
| Тип сообщения | TM | О | САТ, сообщение об улове |
| Радиопозывной | RC | О | Радиопозывной судна; |
| Название судна | NA | В | Название судна; |
| Регистрационный знак | XR | В | Регистрационный номер судна по регистру бортовых номеров рыболовных судов |
| Долгота позиции | LA | **О** | Долгота позиции на момент подачи сообщения. Требуется, если судно не подает позиционные доклады. |
| Широта позиции | LO | **О** | Широта позиции на момент подачи сообщения. Требуется, если судно не подает позиционные доклады. |
| Улов | CA | О | Улов после предыдущего сообщения СОЕ или САТ по видам рыбы в кг веса сырья, указывается попарно Указывается попарно. |
| Район промысла | RA | О | Район ИКЕС, в котором получен улов. |
| Зона | ZO | О | Зона, в которой получен улов (ISO-3). |
| Дата сообщения | DA | О | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд |
| Время сообщения | TI | О | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм |

**§ 8. Сообщение о перегрузке**

Судно, названное в § 1, которое должно передавать улов, должно не позднее, чем за 24 часа до начала перегрузки подать сообщение о перегрузке.

Судно, названное в § 1, которое приняло улов, должно не позднее, чем через 1 час после окончания отдельной перегрузки подать сообщение о перегрузке.

Разрешено производить перегрузку на суда под флагом стран ЕС, Норвегии, России, Фарерских островов, Гренландии и Исландии, а также стран, сотрудничающих с НЕАФК.

Сообщение должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения** | **Код** | **Обязат. (О)/по выбору (В)** | **Пояснения** |
| Тип сообщения | TM | О | TRA, сообщение о перегрузке |
| Номер сообщения | RN | О | Номер сообщения в текущем году |
| Серийный номер | SQ | В | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем |
| Радиопозывной | RC | О | Радиопозывной судна; |
| Название судна | NA | В | Название судна; |
| Регистрационный знак | XR | В | Регистрационный номер судна по регистру |
| Капитан | MA | О | Фамилия капитана |
| Дата сообщения | DA | О | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд |
| Время сообщения | TI | О | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм |
| Код отмены или корректуры | RE | В | Код ошибки, который означает отмену или корректуру, см. приложение 1. |
| Широта позиции | LT | О | Предполагаемая широта позиции перегрузки в формате N/SGGDD (WGS-84). |
| Долгота позиции | LG | О | Предполагаемая долгота позиции перегрузки в формате в формате E/WGGGDD (WGS-84). |
| Количество рыбы на борту | OB | О | Количество рыбы на борту по видам рыбы (код ФАО) в кг веса сырья. Указывается попарно. Требуется, если судно передает улов. |
| Количество рыбы на перегрузку | KG | О | Количество рыбы, которое должно передаваться, разделенное по видам рыб (код ФАО) в килограммах сырья. Указывается попарно. |
| Передается с | TF | О | Радиопозывной судна, с которого передается рыба Требуется, если судно принимает улов. |
| Передается на | TT | О | Радиопозывной судна, на которое передается рыба Требуется, если судно передает улов. |
| Дата | PD | О | Предполагаемая дата перегрузки по UTС в формате ггггммдд  Требуется, если судно передает улов. |
| Время | PT | О | Предполагаемое время перегрузки по UTС в формате ччмм  Требуется, если судно передает улов. |

**§ 9. Сообщение о заходе в порт**

Судно, о котором говорится в § 1, должно, независимо от того, будет ли производиться выгрузка, посылать сообщение о заходе в порт не позже чем за 4 часа до захода.

Судно, о котором говорится в § 1, которое приняло улов с другого судна, должно подавать сообщение о заходе в гавань не позднее чем за 24 часа до выгрузки.

Сообщение о заходе в порт должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения** | **Код** | **Обязат. (О)/по выбору (В)** | **Пояснения** |
| Тип сообщения | TM | О | POR, сообщение о заходе в порт |
| Номер сообщения | RN | О | Номер сообщения в текущем году |
| Серийный номер | SQ | В | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем |
| Радиопозывной | RC | О | Радиопозывной судна; |
| Название судна | NA | В | Название судна; |
| Регистрационный знак | XR | В | Регистрационный номер судна по регистру бортовых номеров рыболовных судов |
| Капитан | MA | О | Фамилия капитана |
| Дата сообщения | DA | О | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд |
| Время сообщения | TI | О | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм |
| Код отмены или корректуры | RE | В | Код ошибки, который означает отмену или корректуру, см. приложение 1. |
| Порт захода | PO | О | Международный код порта, в который заходит судно, 2-зн.код страны (ISO) + 3-букв. код порта (UN/LOCODE) |
| Терминал для выгрузки | LS | О | Название портового терминала, где планируется выгрузка (текст максимум 60 знаков). Требуется, если должен выгружаться улов. |
| Дата | PD | О | Дата захода в порт по UTС в формате ггггммдд |
| Время | PT | О | Время захода в порт по UTС в формате ччмм |
| Количество рыбы, которое должно выгружаться | KG | О | Количество рыбы, которое должно выгружаться, разделенное по видам рыб (код ФАО) в килограммах сырья. Указывается попарно. Требуется, если должен выгружаться улов. |
| Количество рыбы на борту | OB | О | Количество рыбы на борту по видам рыбы (код ФАО) в кг веса сырья. Указывается попарно. |

**§ 10. Сообщение о выходе из порта**

Суда, о которых говорится в § 1, должны после выхода их порта давать сообщение об этом не позже, чем через 2 часа после выхода, но до начала промысла.

Сообщение о выходе из порта должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения** | **Код** | **Обязат. (О)/по выбору (В)** | **Пояснения** |
| Тип сообщения | TM | О | DEP, сообщение о выходе из порта |
| Номер сообщения | RN | О | Номер сообщения в текущем году |
| Серийный номер | SQ | В | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем |
| Радиопозывной | RC | О | Радиопозывной судна; |
| Название судна | NA | В | Название судна; |
| Регистрационный знак | XR | В | Регистрационный номер судна по регистру |
| Капитан | MA | О | Фамилия капитана |
| Дата сообщения | DA | О | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд |
| Время сообщения | TI | О | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм |
| Порт убытия | PO | О | Международный код порта, из которого выходит судно, 2-зн.код страны (ISO) + 3-букв. код порта (UN/LOCODE) |
| Дата выхода из порта | ZD | О | Дата выхода из порта в формате ггггммдд |
| Время выхода из порта | ZT | О | Время выхода из порта по UTС в формате ччмм |
| Количество рыбы на борту | OB | О | Количество рыбы на борту по видам рыбы (код ФАО) в кг веса сырья. Указывается попарно. |
| Рыболовная деятельность | AC | О | FIS = на промысле, STE = обработка (коды НЕАФК) |
| Код отмены | RE | В | Код ошибки, который означает отмену, см. приложение 1. |

**§ 11. Сообщение о завершении промысла**

Судно, о котором говорится в § 1, должно подавать сообщение о завершении промысла, когда промысел в территориальных водах завершен, и не позднее выхода из зоны. Судно, которое обеспечивает рыболовный флот, должно подавать сообщение о завершении промысла каждый раз при выходе из территориальных вод.

Сообщение должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения** | **Код** | **Обязат. (О)/по выбору (В)** | **Пояснения** |
| Тип сообщения | TM | О | СОХ, сообщение о завершении промысла |
| Номер сообщения | RN | О | Номер сообщения в текущем году |
| Серийный номер | SQ | В | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем |
| Радиопозывной | RC | О | Радиопозывной судна; |
| Название судна | NA | В | Название судна; |
| Регистрационный знак | XR | В | Регистрационный номер судна по регистру |
| Капитан | MA | О | Фамилия капитана |
| Дата сообщения | DA | О | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд |
| Время сообщения | TI | О | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм |
| Код отмены | RE | В | Код ошибки, который означает отмену, см. приложение 1. |
| Порт захода | PO | В | Международный код порта захода. 2-зн.код страны (ISO) + 3-букв. код порта (UN/LOCODE) |
| Улов | CA | О | Улов после предыдущего сообщения СОЕ или САТ по видам рыбы в кг веса сырья, указывается попарно Указывается попарно. Требуется, если сообщение составляется вручную. |
| Зона | ZO | О | Зона, в которой получен улов (ISO alfa-3). См. приложение 2. Требуется, если сообщение составляется вручную. |
| Количество рыбы на борту | OB | В | Количество рыбы на борту по видам рыбы (код ФАО) (SN) в кг веса сырья (WT). Указывается попарно. |

**§ 12. Промысловый журнал**

На рыболовном судне должен вестись промысловый журнал. Промысловый журнал должен быть прошит и иметь пронумерованные страницы.

Промысловый журнал должен вестись непрерывно и должен содержать сведения о типе орудия лова и материале, из которого изготовлено орудие лова. Также промысловый журнал должен содержать сведения о дате и точном времени начала каждого отдельного замета/траления/постановки, позиции, указанной в долготе и широте (градусы и минуты), начала и завершения каждого отдельного замета/траления/постановки и их продолжительности. Промысловый журнал также должен содержать сведения об улове за каждый отдельный замет/траление/постановку, общем улове за сутки и улове с начала промысла, передаче улова на другое судно и приеме улова с другого судна для переработки или транспортировки, все сведения указываются в кг веса неразделанной рыбы и разделяются по видам рыбы.

Сведения по улову за отдельный замет/траление/постановку должны заноситься в журнал до приема на борт улова со следующего замета/траления/постановки.

Разрешается корректировать расчеты улова после последнего за сутки замета/постановки. Такая корректура должна производиться до занесения в журнал первого замета/постановки следующих суток и до возможной подачи сообщения о завершении промысла.

В промысловом журнале на действующую дату должны указываться сведения о точном времени передачи сообщений и береговой радиостанции, на которую передавались сообщения для директората по рыболовству, предусмотренные §§ 5 - 10.

Рыболовное судно должно иметь на борту промысловый журнал/журналы за последние 12 месяцев, если судно в течение данного периода было на промысле в районах, находящихся под норвежской рыболовной юрисдикцией.

Промысловый журнал должен по требованию предъявляться норвежским властям и может потребоваться для отправки в Директорат рыболовства.

Если судно, указанное в § 1, отправляет предусмотренные §§ 5, 6, 8, 9, 10 и 11 сообщения в Директорат рыболовства в электронном виде через центр мониторинга государства флага (FMC), то оно освобождается от требований, содержащихся в первом – седьмом абзацах данного указания.

ГЛАВА 4. ОБРАТНОЕ СООБЩЕНИЕ

**§ 13. Обратное сообщение на электронные доклады**

Сообщения, переданные в электронном виде в Директорат рыболовства, будут подтверждаться автоматически путем подачи обратного сообщения с идентификатором «RET». Если сообщение принято без ошибок, обратному сообщению будет присвоен статус «ACK» (подтверждено). Если сообщение принято с ошибками, обратному сообщению будет присвоен статус «NAK» (не подтверждено). Если электронное сообщение не подтверждается обратным сообщением, или обратное сообщение содержит статус «NAK» (не подтверждено), судно должно подать в Директорат рыболовства сообщение заново, через центр мониторинга и связи государства флага. Электронное сообщение не считается принятым директоратом по рыболовству, пока его прием не подтвержден директоратом по рыболовству в обратном сообщении, содержащем статус «ACK» (подтверждено).

Если обратное сообщение содержит статус «ACK», то это предполагает, что сообщение принято директоратом по рыболовству, и что формат и поля в сообщении, обязательные для заполнения, проверены и одобрены. Статус сообщения "ACK" не означает, что сообщение также проверено на его соответствие законодательству и фактическим условиям.

Обратное сообщение должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения** | **Код** | **Обязат. (О)/по выбору (В)** | **Пояснения** |
| Тип сообщения | TM | О | RET, обратное сообщение от директората по рыболовству |
| Номер сообщения | RN | О | Номер на принятом сообщении |
| Отправитель | FR | О | NOR для норвежского органа контроля квотирования |
| Получатель | RC | О | Радиопозывной судна; |
| Статус сообщения | RS | О | АСК для одобренных сообщений, NAK – для неодобренных |
| Ответное сообщение об ошибке | RE | О | Номер ошибки: См. приложение 1 |
| Дата сообщения | DA | О | Дата подачи сообщения RET по UTС в формате ггггммдд |
| Время сообщения | TI | О | Время подачи сообщения RET по UTС в формате ччмм |
| Номер версии сообщения | MV | В | Целое число, которое показывает номер версии, взятый из принятого сообщения, если оно содержит этот номер |
| Серийный номер | SQ | В | Серийный номер, взятый из принятого сообщения, если оно содержит этот номер |
| Произвольный текст | MS | В | Текст длиной 0-255 знаков |

ГЛАВА 5. КОРРЕКТУРА, ОТМЕНА И ТЕХНИЧЕСКИЕ ОШИБКИ

**§ 14. Доступ к корректуре и отмене сообщения**

Сообщение о заходе в порт (POR), сообщение о перегрузке (TRA) и сообщение об улове (DCA) могут корректироваться. Сообщение об улове (DCA) может корректироваться до 12.00 по UTC суток, следующих за датой подаче этого сообщения, или до подачи сообщения о заходе в порт (POR), или сообщения о завершении промысла (COX).

Элемент сообщения количество на борту (OB) в сообщении о начале промысла (COE) может корректироваться до захода судна в территориальные воды Шпицбергена.

Сообщение о начале промысла (COE), сообщение о заходе в порт (POR), сообщение о выходе из порта (DEP), сообщение о перегрузке (TRA), сообщение о завершении промысла (COX) и сообщение об инспекции (CON) могут отменяться путем подачи нового сообщения с кодом отмены. Это подразумевает, что ранее посланное сообщение обнуляется. Сообщение, которое содержит код отмены, должно быть таким же, как и отменяемое сообщение, а также иметь тот же RN, как и отменяемое сообщение. Новое сообщение должно посылаться в соответствии с действующим законодательством с новым RN.

**§ 15. Технические ошибки**

Если возникает техническая ошибка, по причине которой Директорат рыболовства не принимает сообщения, указанные в § 2, позиционные доклады должны составляться вручную и передаваться в Директорат рыболовства через телефакс как минимум один раз в 12 часов.

**§ 16. Требования по исправлению ошибок**

Если возникла ошибка в судовом оборудовании доклада позиционных данных или оборудовании системы электронной отчетности, которая не позволяет выполнить требования данного предписания, судно не может начать промысел заново без оборудования для подачи докладов, которое соответствует требованиям данного предписания, если не получит от директората по рыболовству освобождение от требований и разрешение на начало промысла, или если не будет производить доклады по телефаксу.

Если ошибка в судовом оборудовании системы электронных докладов возникает в то время, когда судно находится в районе промысла, оборудование должно ремонтироваться или заменяться как можно быстрее по приходу судна в порт.

ГЛАВА 6. КОНТРОЛЬ, ИНСПЕКТИРОВАНИЕ И Т.Д.

**§ 17. Контроль, инспектирование и т.д.**

Судно, которое занято ловом рыбы в территориальных водах, должно нести свой национальный флаг и должно иметь маркировку, нанесенную таким способом, чтобы она могла легко идентифицироваться в соответствии с общими международными стандартами, такими как указания ФАО о маркировке рыболовных судов (FAO Standard Specification for Marking and Identification of Fishing Vessels).

Ответственное лицо обязано заботиться о том, чтобы судно было оборудовано трапом в соответствии со стандартом ISO/FDIS 799, позволяющим принять на борт инспекторов. Директорат рыболовства может издать более точные предписания о конструкции трапа.

Директорат рыболовства может издать предписания о том, что судно должно иметь на борту чертежи/описания с размерами хранилищ/ящиков/RSW-танков для рыбы и рыбопродуктов, а также план размещения находящихся на борту рыбы и рыбопродуктов.

**§ 18. Требование к размещению**

Директорат рыболовства может предписанием дать указания о том, как должны размещаться на борту судна отдельные виды рыбы и различные продукты из одного вида рыбы.

**§ 19. Чертежи грузовых трюмов**

Судно с наибольшей длиной свыше 24 м должно иметь на борту откорректированные чертежи или описания грузовых трюмов и других хранилищ рыбы и рыбопродуктов. Если судно участвует в промысле рыбы в северо-западной Атлантике (район НАФО) или в водах ЕС, это требование распространяется на суда с наибольшей длиной свыше 17 м.

Чертежи или описания, указанные в первом абзаце, должны отражать грузовместимость брутто отдельных трюмов в кубических метрах. Если трюм дополнительно разделен, это должно указываться таким же образом.

Для норвежских судов названные в первом абзаце документы должны проверяться директоратом морского транспорта или другой утвержденной инстанцией.

Для иностранных судов названные в первом абзаце документы должны утверждаться компетентным органом государства флага.

Чертежи или описания, названные в первом абзаце, должны по требованию предъявляться контролирующим органам.

ГЛАВА 6. ПОЛНОМОЧИЯ ПО РЕГУЛИРОВАНИЮ, НАКАЗАНИЕ И ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

**§ 20. Полномочия**

Директорат рыболовства может изменить данное предписание и дать точные указания по докладам. Директорат рыболовства может также установить более точные правила исполнения обязанностей по докладам, в том числе правила по контролю указаний данного предписания, а также правила о требованиях к оборудованию.

**§ 21. Наказание и конфискация**

Тот, кто умышленно или непреднамеренно нарушает указания данного предписания, наказывается или подвергается конфискации в соответствии с §§ 62 и 64 Закона от 06 июня 2008 г. № 37 «Об управлении дикими живыми морскими ресурсами» и вторым и третьим абзацем § 4 Закона от 17 июля 1925 г. № 11 «О Шпицбергене». Таким же образом наказывается содействие и попытка.

**§ 22. Вступление в силу**

Данное предписание вступает в силу с 1 октября 2010 г. Одновременно отменяется предписание от 17 марта 2005 г. № 237 «О подаче докладов и контроле при лове рыбы и промысле морского зверя в территориальных водах архипелага Шпицберген» и предписание от 26 марта 2003 г. № 406 «О спутниковом мониторинге активности рыболовных судов в территориальных и внутренних водах архипелага Шпицберген».

TM/EW

**Приложение 1.**

**Коды ошибок при подаче сообщений в электронном виде**

Обновленный список кодов ошибок, которые используются или для оповещения об ошибке, или для оповещения о том, что отправитель желает отменить или откорректировать посланное сообщение, находится на сайте [www.fiskeridir.no](http://www.fiskeridir.no/).

**Приложение 2.**

**Расшифровка обозначений зон (ZO)**

Для элемента сообщения "ZO" используются следующие районы/зоны с соответствующими кодами:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Зона** | **Код** |
|  | Норвежская экономическая зона | NOR |
|  | Рыбоохранная зона архипелага Шпицберген | XSV |
|  | Территориальные воды Шпицбергена | XSI |
|  | Зона рыболовства о. Ян Майен | XJM |
|  | Скагеррак | XSK |
|  | Зона ЕС | XEU |
|  | Российская зона | RUS |
|  | Гренландская зона | GRL |
|  | Фарерская зона | FRO |
|  | Исландская зона | ISL |
|  |  |  |
|  | Зона НЕАФК | XNE |
|  | Район НАФО | XNW |
|  | Район АНТКОМ | XCA |

**Приложение 3**

**Рыболовная деятельность (AC)**

Основная рыболовная деятельность судна

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Код** | **Определение** | **Пояснение** |
| FIS | Промысел | FIS всегда должно быть определено как основная деятельность судна, если оно осуществляет промысловые операции в день отчета. |
| REL | Переопределение улова (передача улова) | REL должно применяться к судну, которое перекачивает улов на борт из моря, но который был пойман другим судном, при этом должно посылаться собственное сообщение DCA. |
| SCR | Научные исследования | SCR используют суда, ведущие научные исследования в день отчета. |
| STE | Переход | STE применяется, если судно не проводило промысловые операции в день отчета. |
| TRX | Перегрузка | TRX используется судами, участвующими в перегрузке в течение отчетного дня, и которые не проводили промысловые операции в этот день. |
| SET | Установка орудий лова | SET используется судами, ведущими промысел сетями или ярусами в экономической зоне Норвегии и территориальных водах, и которые только должны установить орудия лова в день отчета. |
| ANC | Стоянка на якоре | ANC используется когда судно стоит на якоре в море. |
| DRI | Дрейф | DRI используется когда судно дрейфует. |
| GUD | Охранное судно | GUD используется охранным судном. |
| HAU | Подъем орудия лова | HAU используется при подъеме орудия лова. |
| PRO | Переработка | PRO используется при переработке улова. |
| INW | Без деятельности | INW используется при соответствующих метеоусловиях |
| SEF | Поиск рыбы | SEF используется, когда находится судно в поисках рыбы без постановки орудия лова. |
| OTH | Прочее |  |

**Приложение 4**

**Описание кодификаторов в элементе сообщения SS в DCA сообщении:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Код** | **Норвежский**  **код** | **Английское название** | **Латинское название** |
| NOR01 | 061101 | Norwegian spring spawning (Atlantic scandio) herring  Норвежская весенне-нерестующая (Атланто-скандинавская) сельдь | *Clupea harengus* |
| NOR02 | 061104 | North Sea herring  Сельдь Северного моря | *Clupea harengus* |